

ALA BÚSQUEDA DE UN LENGUAJE LITÚRGICO NO RELIGIOSO. LA ORACIÓN LITÚRGICA ENTRE TRADICIÓN Y PROGRESO*

Goffredo BOSELLI

Abstract: The recent publication of the Italian version of the third edition of the Roman Missal serves Goffredo Boselli to show how a liturgical translation must move between fidelity to tradition and openness to progress.

Keywords: language, Missal, progress, tradition, translation.

Resumen: La reciente publicación de la versión italiana de la tercera edición del Misal Romano sirve a Goffredo Boselli para mostrar cómo una traducción litúrgica debe moverse entre la fidelidad a la tradición y la apertura al progreso.

Palabras clave: lenguaje, Misal, progreso, tradición, traducción.

Goffredo Boselli es monje de la Comunidad de Bose (Italia); es doctor en teología, y desarrolla trabajos litúrgicos como experto en liturgia de la Conferencia Episcopal Italiana, vicepresidente de la Comisión Francófona Cisterciense, miembro de la redacción de «*Rivista Liturgica*» y de la revista «*Art sacrée*».

* Este texto, preparado por el autor para la revista *Phase*, ha sido traducido al español por Lino Emilio Díez Valladares, sss.